MOD : BN150/V-B5/T2

Production code : FL150PSVND97H_1

02/2024

Technical instructions

SELF-SERVICE DISPLAY

INDEX

IT **MANUALE DI INSTALLAZIONE ED ISTRUZIONI PER L'USO MURALI REFRIGERATI**

Una buona conoscenza delle caratteristiche del prodotto Le renderà l'uso più sicuro ed economico. 4

IT

1. AVVERTENZE E CONSIGLI IMPORTANTI

Prima di utilizzare l'apparecchio, si consiglia di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo, come pure il certificato di conformità CE che si trova all'interno della busta, per eventuali riferimenti futuri.
All'interno di questo manuale sono utilizzati i seguenti simboli per evidenziare informazioni di particolare importanza:

ATTENZIONE
I rischi descritti con questa modalità indicano un pericolo che se non evitato può causare lesioni all'utente e/o danneggiamento dell'apparecchiatura.

OBBLIGO
Questo simbolo indica un OBBLIGO; contraddistingue operazioni da eseguire il cui mancato rispetto può danneggiare l'utente o compromettere la sicurezza del personale e/o danneggiare l'apparecchio.

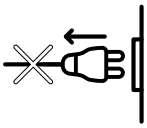
DIVIETO
Questo simbolo indica un DIVIETO; contraddistingue operazioni vietate il cui mancato rispetto può danneggiare l'utente o compromettere la sicurezza del personale e/o danneggiare l'apparecchio.

UN USO NON APPROPRIATO DELL'APPARECCHIO PUÒ ESSERE PERICOLOSO. IL COSTRUTTORE NON PUÒ ESSERE RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI DERIVANTI DA USO IMPROPRIO, ERRONEO E IRRAGIONEVOLE.

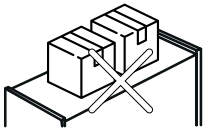
Prima di collegare il mobile refrigerato, accertarsi che i dati della tensione di alimentazione, riportati in targa (figura B), siano corrispondenti a quelli del vostro impianto. La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita soltanto quando è collegato ad un impianto elettrico munito di una efficace presa di terra a norma di legge, vigente nel paese di destinazione.
L'uso di questa macchina, così come di un qualsiasi apparecchio elettrico, comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali:

Durante l'uso dell'apparecchio è vietato:
- Toccare l'apparecchio e inserire la spina nella presa avendo mani o piedi bagnati o umidi;
- Usare l'apparecchio a piedi nudi;
- Tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa (figura A);
- Lasciare esposto l'apparecchio agli agenti atmosferici (sole, neve, pioggia, ecc.);
- Lavare l'apparecchio con getti d'acqua;

A



- Permettere che l'apparecchio sia usato dai bambini senza sorveglianza e assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio stesso;
- Effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione senza staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica o sezionare a monte l'impianto;
- Coprire il mobile con teli od altro durante il funzionamento.
- Mettere scatole o altri oggetti sopra il tetto del mobile.



- La vetrina refrigerata è progettata e costruita per l'esposizione esclusivamente di generi alimentari freschi. E' vietato quindi introdurre ogni altra tipologia di merce diversa come ad esempio prodotti farmaceutici, esche per la pesca, ecc.

In caso di guasto o di cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio e non manometterlo.

Questa apparecchiatura non è adatta all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con difficoltà mentali, fisiche o sensoriali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza fornisca a queste una supervisione e un'istruzione riguardo l'uso dell'apparecchiatura stessa.

2. UTILIZZO E CONSERVAZIONE DEL MANUALE

Leggere attentamente il presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchiatura, o compiere qualsiasi azione su di essa. In caso contrario si potrebbe non essere in grado di riconoscere eventuali situazioni di pericolo che possono causare morte o gravi lesioni a sé stessi e agli altri.

Il presente manuale ha lo scopo di fornire tutte le informazioni necessarie ad un corretto utilizzo dell'apparecchiatura ed una sua gestione il più autonoma e sicura possibile.
É fatto obbligo agli utilizzatori e ai tecnici manutentori di leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale e negli eventuali allegati, prima di eseguire qual-

siasi operazione sul prodotto.
In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle informazioni riportate sulla documentazione, contattare il Costruttore per i chiarimenti necessari.

Conservare il presente manuale, e tutta la documentazione allegata, in buono stato, leggibile e completa in tutte le sue parti.
Conservare la documentazione in prossimità dell'apparecchiatura, e in un luogo accessibile e noto a tutti gli operatori e manutentori e più in generale a tutti coloro che per vari motivi entrano in contatto operativo con l'apparecchiatura.

É vietato eliminare, riscrivere o comunque modificare le pagine del manuale ed il loro contenuto.

IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI A PERSONE, ANIMALI E COSE, CAUSATI DALL'INOSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E DELLE MODALITÀ OPERATIVE DESCRITTE NEL PRESENTE MANUALE.

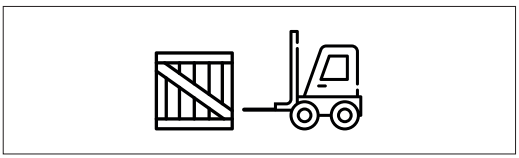
Il presente manuale è parte integrante dell'apparecchiatura e deve essere conservato per futuri riferimenti.

Il presente manuale deve essere consegnato assieme all'apparecchiatura qualora venga ceduta o venduta ad altro utilizzatore.

In caso di smarrimento o deterioramento del manuale richiedere copia al Costruttore specificando i dati di identificazione della vetrina che si trovano nella targhetta: modello, numero di matricola e anno di produzione.

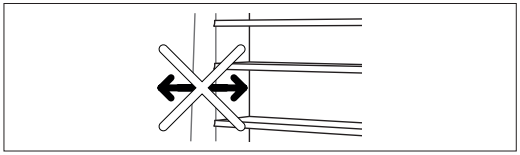
3. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Allo scopo di evitare eventuali danni, l'apparecchiatura è imballata in una gabbia in legno adatta al sollevamento con carrelli elevatori a forche o transpallet.
La movimentazione deve essere fatta da personale tecnico autorizzato.
L'imballaggio contenente l'apparecchio deve essere trasportato con cautela, utilizzando un carrello elevatore, evitando urti o cadute dovute a cattiva imbracatura che potrebbero compromettere l'integrità del prodotto.



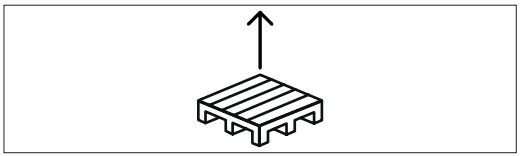
Si raccomanda l'uso di idonei dispositivi di protezione individuale necessari secondo le norme vigenti nel proprio paese (es. guanti omologati di categoria II, scarpe, ecc.).

Durante la movimentazione per collocarla nel punto desiderato, l'apparecchiatura non deve mai essere tirata per le spalle laterali.



4. DISIMBALLO

I materiali dell'imballaggio sono riciclabili, non dovranno essere dispersi nell'ambiente, ma portati ad un impianto di smaltimento affinché possano essere riciclati. Tenere gli imballaggi lontano dai bambini. Per ogni movimentazione successiva dell'apparecchiatura è consigliato l'utilizzo della pedana in legno.



Togliere con cura l'imballo.

Durante le procedure di disimballo prestare attenzione ai vari componenti.

Durante le procedure di disimballo è vietato gettare componenti che vi serviranno per il montaggio considerando che in alcuni modelli ci sono dei vetri e inoltre all'interno dell'imballo troverete tutto ciò che vi servirà per il montaggio (es. viti).

5. IMMAGAZZINAMENTO

In caso di fermo prolungato dell'apparecchio, dopo un uso dello stesso, procedere ad una completa pulizia e conservarlo al riparo dalle intemperie.

6. RECLAMI

Al ricevimento dell'apparecchio, verificare subito che non vi siano stati danni dovuti al trasporto.
Qualora se ne fossero verificati, effettuare subito le proprie riserve all'autista ed entro 3 (tre) giorni dovranno essere comunicate tramite lettera raccomandata alla ditta di trasporto.
Ogni reclamo dovrà pervenire alla ditta costruttrice entro 8 (otto) giorni.
Oltre questi termini l'azienda si esonera da ogni responsabilità. Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni arrecati al mobile durante il trasporto e l'immagazzinamento.

7. DESTINAZIONE D' USO TEMPERATURA DI ESERCIZIO

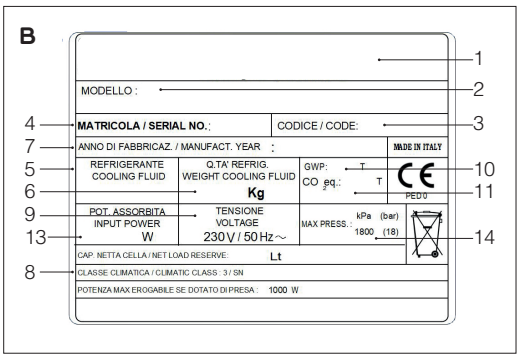
L'apparecchio è costruito per la conservazione di prodotti alimentari ed è costruito secondo le condizioni ambientali della classe climatica 3 secondo la Norma UNI EN ISO 23953:2006, e la potenza frigorifera è stata calcolata con riferimento alla stessa classe climatica 3.
Per una buona funzionalità e prestazione, il mobile refrigerato deve essere collocato in un ambiente con valori non superiori a quelli indicati in tabella, garantendo il ricambio dell'aria nell'ambiente anche quando il locale è chiuso.

Temp. ambiente massima consentita	U.R. Umidità massima relativa consentita
+25°C	60%

⚠ Qualora i valori non rientrassero nei dati sopra menzionati, si dovranno accettare eventuali minori prestazioni.

L'ambiente di lavoro in cui l'apparecchio opera deve essere idoneo e conforme alle prescrizioni igienico-sanitarie vigenti.

8. TARGHETTA DATI IDENTIFICATIVI

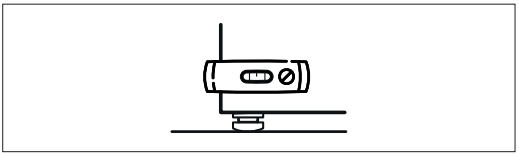


Sul retro del mobile è presente la targhetta con tutti i dati identificativi e le caratteristiche della vetrina refrigerata:

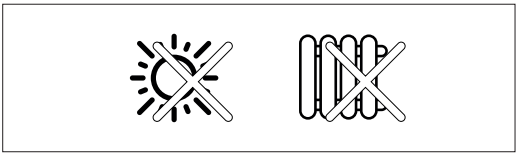
1) Nome e indirizzo del costruttore
2) Nome e descrizione del mobile
3) Codice del mobile
4) Numero di matricola del mobile
5) Tipo di fluido refrigerante
6) Massa di gas refrigerante con cui è caricato l'impianto (solo per vetrine con gruppo incorporato)
7) Anno di produzione
8) Classe climatica ambientale
9) Tensione e frequenza di alimentazione
10) GWP
11) CO_2
13) Potenza elettrica assorbita
14) Pressione massima all'interno del circuito

9. INSTALLAZIONE

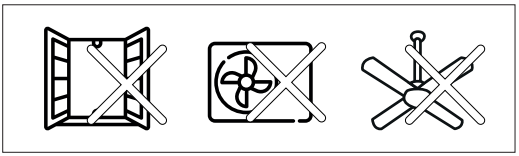
L'apparecchio deve essere installato in un luogo adatto, non ventoso, asciutto, in un locale con pavimentazione livellata onde evitare eventuali brusii, vibrazioni e rumori eccessivi in fase di funzionamento e al fine di evitare maggior consumo di energia ed una minor durata dell'unità refrigerante.



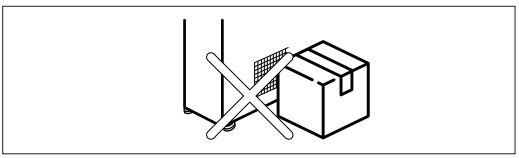
⃠ Durante le procedure di installazione è vietato:
- Inclinare il mobile, in quanto l'olio lubrificante contenuto nel mobile stesso potrebbe entrare nel circuito del freddo e quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.
- Correggere eventuali imperfezioni del pavimento con pezzi di legno, cartone o altro, ma agire esclusivamente tramite i piedini avvitandoli o svitandoli (senza toglierli) fino a raggiungere un perfetto livellamento.
- Installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, raggi solari diretti o altri elettrodomestici caldi o che emanano calore.



- Installare l'apparecchio in prossimità di correnti d'aria, come porte, finestre, vetrate, ventilatori o condizionatori d'aria.



- Ostruire le fessure riservate all'aerazione dell'unità refrigerante, perché questo impedirebbe il passaggio di aria per il raffreddamento dell'impianto frigorifero, compromettendone il buon funzionamento.



La vetrina è progettata esclusivamente per uso in ambienti chiusi, non può essere utilizzata all'aria aperta.

Il retro del mobile deve essere installato ad una distanza di almeno 10 cm dalle pareti.
Lo spazio sopra al mobile deve restare aperto per permettere una corretta circolazione dell'aria.

É vietato inserire il mobile in arredamenti coprendo la griglia di aerazione frontale.
É vietato inserire il mobile all'interno di nicchie.

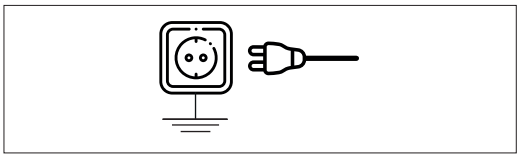
10. ASSEMBLAGGIO

L'apparecchio necessita di essere completato con il montaggio dei ripiani e in alcuni modelli anche dei vetri, che vanno installati da personale qualificato dopo il posizionamento. Le istruzioni di montaggio sono contenute nel plico che accompagna l'imballo.
L'apparecchio va sistemato sul luogo definitivo e livellato da personale specializzato.

11. COLLEGAMENTO ELETTRICO

Verificare che ci sia un efficace impianto di messa a terra previsto dalle norme di sicurezza elettrica vigenti nel proprio paese. In caso di dubbio, richiedere un controllo accurato da personale qualificato.
Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a cose e/o persone causati da avarie o malfunzionamenti degli impianti predisposti a monte del mobile e per danni causati al mobile stesso dovuti al malfunzionamento dell'impianto elettrico.

Il mobile è dotato di spina con cavo modello Schuco.
Può essere anche di tipo G Britannica.



Il cavo di alimentazione deve essere collegato a max. 3 metri ad un interruttore differenziale magnetotermico da 0,03 A, e MAI DIRETTAMENTE ALLA LINEA PRINCIPALE. Verificare che l'alimentazione della corrente elettrica sia quella indicata nella targhetta di identificazione (vedi figura B).

Alimentazione elettrica	
230 V	50 Hz monofase
220 V	60 Hz
110 V	60 Hz

Per garantire un funzionamento regolare è necessario che la variazione massima di tensione sia compresa tra +/-6% del valore nominale.
Si raccomanda di collegare il mobile refrigerato ad un circuito dedicato e di non utilizzare prese danneggiate, prolunghe o multiple.
In caso d'incompatibilità tra la presa e la spina in dotazione al mobile refrigerato, si dovrà provvedere alla sostituzione con un'altra compatibile. La sostituzione dovrà essere effettuata da personale qualificato.

Durante il collegamento elettrico è vietato:
- Usare adattatore o prolunghe.
- Collegare altri apparecchi nella stessa presa di corrente.
- Tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente (figura A).
- Utilizzare prolunghe, cavi logori, cavi con isolamento danneggiato o crepato in quanto molto pericolosi: possono provocare scintille, scosse elettriche e incendi.
- É assolutamente vietato far passare cavi elettrici e collegare altre prese sotto al mobile.

Durante il collegamento elettrico verificare:
- Il cavo elettrico del mobile refrigerato deve essere posizionato in modo da non creare danni a persone o cose e che non si deteriori.
- Il cavo d'alimentazione, se è danneggiato, deve essere sostituito solo da personale qualificato (elettricista) con un cavo equivalente.
- Il cavo dell'apparecchio deve essere esaminato periodicamente. Se a vista risultasse danneggiato o deteriorato, scollegarlo dalla presa di corrente e fare sostituire il cavo con un ricambio originale da un tecnico autorizzato.
  Proteggere il cavo in modo da evitare attorcigliamenti o intrecciamenti con altri cavi, calpestamento, schiacciamento, stiratura.
  Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

12. PRIMA ACCURATA PULIZIA

DURANTE TUTTA LA PULIZIA DEL MOBILE UTILIZZARE DEI GUANTI DA LAVORO DI CATEGORIA II A PROTEZIONE DELLE MANI E I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE NECESSARI SECONDO LE NORME DEL PROPRIO PAESE

Prima dell'accensione, togliere la pellicola protettiva presente in alcune parti della vetrina esterne ed interne (es. piano espositivo, ripiani, decorazioni frontali, ecc.). Pulire accuratamente le parti interne ed esterne del mobile refrigerato. Utilizzare acqua tiepida (max. 30°C), con una debole soluzione di bicarbonato di soda (1 cucchiaio ogni 2 litri) o aceto bianco ed asciugare accuratamente con un panno morbido.

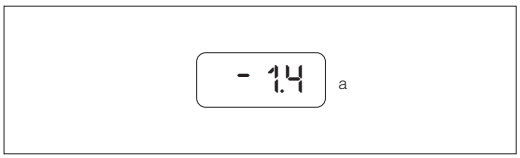
Durante la procedura di pulizia è vietato:
- Usare prodotti detergenti di ogni genere o agenti abrasivi che potrebbero rovinare l'aspetto estetico del mobile refrigerato.
- Impiegare oggetti appuntiti (qualsiasi danno derivante dall'uso di tali oggetti non è coperto dalla garanzia).
- Spruzzare acqua direttamente sulle parti elettriche e bagnare le parti elettriche (ventilatori, plafoniere, cavi elettrici, ecc.).
- Lavare il mobile refrigerato con getti d'acqua.

Terminata la pulizia della vetrina, avviatela agendo sull'interruttore ON/OFF e attendete che la vetrina raggiunga la temperatura consona al prodotto da esporre. Per il raggiungimento della temperatura per poter esporre il prodotto saranno necessarie circa 3 ore. Il prodotto da esporre dovrà già essere raffreddato alla temperatura consona all'apparecchio.

13. INDICAZIONI DI CARICO

Questo mobile refrigerato è idoneo alla conservazione di prodotti alimentari se vengono rispettate le seguenti avvertenze:
a) disporre la merce in modo uniforme, senza sovraccaricare i ripiani (la portata massima è di circa 22 Kg/ml);
b) non ostruire le feritoie di distribuzione del freddo che garantiscono il corretto flusso dell'aria;
c) quando si carica un mobile già parzialmente carico di merce è buona norma introdurre i nuovi alimenti sotto a quelli già presenti.

14. DISPOSITIVI DI REGOLAZIONE



a – Termostato elettronico

15. TERMOSTATO ELETTRONICO

La regolazione del termostato è già stata fatta in fabbrica. Qualora venisse manomessa la temperatura il costruttore declina ogni responsabilità. Eventuali modifiche dovranno essere fatte da personale qualificato.

16. TEMPERATURA

Il termostato regola la temperatura all'interno dell'apparecchio, ed è già selezionata la temperatura di esercizio. Qualora venisse regolato sulla posizione di massimo freddo oppure il mobile refrigerato si trovasse in un ambiente avente temperatura superiore a quanto indicato o contenesse un'eccessiva quantità di alimenti, il funzionamento dell'unità refrigerante potrebbe essere continuo, con conseguente formazione di brina e ghiaccio sull'evaporatore. In questo caso è necessario spegnere il mobile refrigerato tramite l'interruttore ON/OFF, in modo da consentire uno smaltimento totale del ghiaccio. Durante questa fase non utilizzate nessun tipo di oggetto appuntito o altro per velocizzare lo scioglimento del ghiaccio, in quanto potreste causare grossi danni alla vetrina. Una volta sciolto tutto il ghiaccio, riaccendere l'apparecchio agendo sull'interruttore ON/OFF (come indicato al punto 12).

17. SBRINAMENTO

Lo sbrinamento avviene automaticamente durante il funzionamento. Gli sbrinamenti giornalieri sono 6 della durata di 40 minuti cadauno, comandati dal termostato all'interno del pannello di controllo. Durante la fase di sbrinamento, la temperatura evidenziata sul termometro potrà variare, terminata la pausa, il mobile refrigerato in breve tempo raggiungerà la temperatura di esercizio.
L'acqua di sbrinamento viene raccolta e fatta defluire in una vaschetta dotata di evaporazione automatica.

18. MANUTENZIONE, PULIZIA

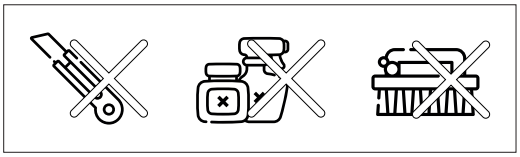
Vi consigliamo di effettuare una pulizia giornaliera/settimanale delle parti esterne del mobile ed una pulizia mensile approfondita delle parti interne, allo scopo di avere un buon funzionamento, una buona conservazione degli alimenti ed un buon mantenimento estetico del mobile refrigerato. La pulizia deve essere eseguita da personale qualificato che dovrà conoscere le procedure riportate in questo paragrafo.

Attenzione! Prima di ogni operazione di pulizia è necessario spegnere il mobile refrigerato tramite il pulsante ON/OFF. Disinserire la spina oppure agire sull'interruttore generale di sicurezza del vostro negozio.

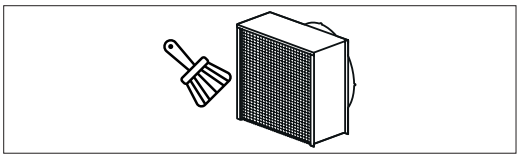
DURANTE TUTTA LA PULIZIA DEL MOBILE UTILIZZARE DEI GUANTI DA LAVORO DI CATEGORIA II A PROTEZIONE DELLE MANI E I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE NECESSARI SECONDO LE NORME DEL PROPRIO PAESE.

Togliete i prodotti dall'apparecchio e conservateli in un frigorifero od in un ambiente adatto alla conservazione. Pulire accuratamente il piano espositivo, i ripiani, i vetri con dei prodotti indicati per ciascuna parte.

Non utilizzare detergenti acidi e alcalini, solventi chimici/organici, detergenti di composizione chimica sconosciuta.
Durante la manutenzione e la pulizia è vietato utilizzare prodotti abrasivi e/o utensili appuntiti, che possano danneggiare alcune parti.



Dopo ogni operazione di pulizia vogliate sempre risciacquare con acqua tiepida ed asciugare con un panno morbido e pulito.
Pulite il condensatore, dopo aver asportato la griglia di protezione, con una spazzola di setole (non usare spazzole di ferro) o con una aspirapolvere togliendo tutta la polvere ed eventuali depositi che si sono formati sulle lamelle.



⚠ Durante la manutenzione e la pulizia prestare molta attenzione all'integrità delle lamelle e all'intera unità refrigerante.

Non trascurate mai questa operazione, in quanto è fondamentale per il buon funzionamento del mobile e per evitare eventuali rotture. Terminata l'operazione riposizionare la griglia di protezione. Ad operazione conclusa, verificare che tutto sia in ordine prima dell'accensione, quindi portare a temperatura l'apparecchio e poi inserire i prodotti. In caso di prolungato inutilizzo (ad esempio: vacanze, ecc.) l'apparecchio deve essere disinserito, svuotato completamente, pulito ed asciugato per evitare la formazione di cattivi odori.
Una corretta manutenzione dell'apparecchio può allungare notevolmente la sua vita.

19. ASSISTENZA TECNICA

⚠ In caso di malfunzionamento della vetrina, prima di chiedere l'intervento di un tecnico, nel vostro interesse, accertarsi con elementari controlli che:
- la spina sia bene inserita nella presa di corrente;
- ci sia tensione di linea;
- il termostato sia nella posizione consigliata di funzionamento;
- la tensione di linea di alimentazione corrisponda a quella dell'apparecchio (+- 6%);
- che l'evaporatore non sia coperto di ghiaccio (altrimenti procedere come indicato al punto 16);
- che il condensatore sia pulito (punto 18);
- che non ci siano correnti d'aria, che l'apparecchio sia posizionato correttamente (vedi punto 9) e che la temperatura ambiente sia quella indicata (vedi punto 7).

20. SOSTITUZIONE PLAFONIERA A LED

La sostituzione della Plafoniera a Led deve essere eseguita da personale tecnico qualificato con la vetrina scollegata dalla rete di alimentazione. Disinserire la tensione di rete prima della sostituzione della Plafoniera a Led. Durante tutta l'operazione indossare dei guanti da lavoro idonei.

21. TENDINA NOTTE

Nel caso in cui la vetrina fosse dotata di tendina notte, si avvisa che la tendina è autobloccante, pertanto non ci sono ganci per il suo bloccaggio.
Si consiglia di acquistare sempre la tendina notte che deve essere utilizzata nelle ore di chiusura del negozio o in caso di sospensione, anche breve, dell'erogazione di energia elettrica (imputabile a qualsiasi causa). La tendina mantiene il freddo all'interno del mobile, favorendo così una riduzione delle dispersioni di freddo e un risparmio di energia.

22. SITUAZIONI DI EMERGENZA

Tipo di mezzi da utilizzare in caso di incendio: estintori a polvere o a liquido conformi alle normative vigenti.

23. SMALTIMENTO DEL MOBILE

Lo smantellamento del mobile deve essere eseguito in conformità alla normativa che riguarda la gestione dei rifiuti prevista nel proprio paese.

PER EVENTUALI INTERVENTI, CONTROLLI E/O SOSTITUZIONI SI DOVRA' CONTATTARE IL FORNITORE PRESSO IL QUALE E' STATO ACQUISTATO IL MOBILE.

24. ALLEGATI

1. Dichiarazione CE di conformità
2. Istruzioni termostato controllo
3. Istruzioni di montaggio

NORME E CONSIGLI PER LE VETRINE CON GAS REFRIGERANTE R290 - PROPANO

Le vetrine refrigerate della ZOIN SRL con gas R290 contengono una quantità di gas inferiore a 150 gr.

E' comunque necessario osservare le seguenti precauzioni:

- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare dispositivi meccanici né altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal costruttore.
- Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive quali contenitori sotto pressione con propellente infiammabile.
- Gli interventi di riparazione devono essere sempre eseguiti da personale qualificato rispettando le norme di sicurezza previste per questo tipo di gas.
- Le attrezzature usate per gli interventi devono essere idonee a questo tipo di gas.
- Nel caso in cui fosse necessario sostituire dei componenti, questi devono essere sostituiti solo con componenti originali e omologati per l'uso specifico.
- Per lo smaltimento della vetrina è necessario rivolgersi ad un centro di smaltimento specializzato seguendo le norme vigenti nel paese di destinazione.

ATTENZIONE: BANCHI CARICATI CON REFRIGERANTE R290

Il refrigerante R290 è un gas compatibile con l'ambiente, ma altamente infiammabile. Fare molta attenzione durante il trasporto, l'installazione dell'apparecchio e la rottamazione a non danneggiare i tubi del circuito refrigerante.

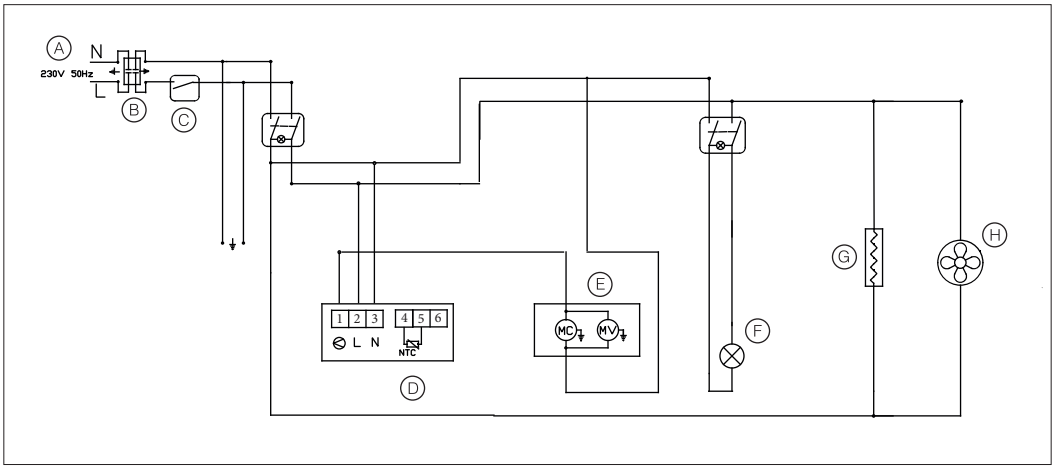
Tenere lontano dall'apparecchio fiamme libere o fonti di accensione.

⚠ IN CASO DI DANNI:
Tenere lontano dall'apparecchio fiamme libere o fonti di accensione
Ventilare bene l'ambiente per alcuni minuti. Spegnere l'apparecchio, estrarre la spina di ! alimentazione. Informare il servizio assistenza clienti. Quanto più refrigerante contiene un apparecchio, tanto più grande deve essere l'ambiente nel quale si trova l'apparecchio.
In ambienti troppo piccoli, in caso di fuga si può formare una miscela infiammabile d'aria e gas. Il volume della stanza dove si trova l'apperecchio deve essere almeno 19 m^3 per ogni impianto refrigerante presente.

⚠ Il circuito frigorifero contiene gas R290 in pressione. Può esplodere se riscaldato..

⚠ L'UNITA' CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA IN STRUTTURA ERMETICAMENTE SIGILLATA E LA CARICA DI REFRIGERANTE E' INFERIORE A 3 KG.

SCHEMA ELETTRICO



A - SPINA
B - FILTRO
C - INTERRUTTORE MAGNETOTERMICO
D - TERMOSTATO UNITÁ
E- CON GRUPPO
F - ILLUMINAZIONE
G - RESISTENZA VASCHETTA ELETTRICA
H - VENTILATORE EVAPORATORE

[redacted]

EU 2002/96/EC

IT

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo n. 151 del 25 luglio 2005 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della proprio vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).
La direttiva non si applica al prodotto venduto fuori della Comunità Europea.

Dichiarazione RoHS

La ditta ZOIN SRL dichiara che tutte le vetrine refrigerate di sua produzione, a partire dal 1 luglio 2006, sono conformi ai requisiti della Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio 2002/95/CE del 27 gennaio 2003
"Sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche".

GB

This product complies with EU directive 2002/96/EC

The symbol of the crossed container marked on the equipment shows that the product, at the end of its useful life, must be collected separately from other refuse. Therefore the user must deliver the equipment that has reached the end of its life to the special differentiated electronic and electro-technical refuse collection centres, for subsequent dispatch of the discarded equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal, thus contributing in preventing possible negative effects on the environment and on health and favouring the recycling of the materials from which the equipment is made.
In case of trade-in of the old product for a new one, the user can ask the seller to take delivery of the old one.
Illicit disposal of the product by the user will lead to the application of the penalties provided for by the national legislations of the various Member States on receipt of directive 2002/96/EC.
The directive does not apply to products sold outside the European Community.

Declaration of RoHS conformity

The company ZOIN SRL states that all the refrigerated cabinets of its production, starting from 1st July 2006, comply with the requirements of the Directive 2002/95/CE of the European Parliament and of the Council of 27th January 2003
"On the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment".

D

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC

Das durchgestrichene Mülltonnensymbol auf dem Gerät zeigt an, dass das Produkt am Ende seines natürlichen Lebenszyklus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Der Benutzer muss das Gerät daher der getrennten Abfallentsorgung für Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zuführen für das anschließende Recycling, Behandlung und umweltgerechte Entsorgung, die dazu beiträgt, dass mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit vermieden werden und begünstigt die Wiederverwertung der Werkstoffe, aus denen das Produkt besteht.
Bei Ersatz des Produkts mit einem neuen, kann der Benutzer beim Verkäufer die Rücknahme des alten Geräts fordern.
Die illegale Entsorgung des Produkts durch den Anwender führt zur Anwendung der von den nationalen Gesetzen vorgesehenen Strafen, entsprechend der Umsetzung der Richtlinie 2002/96/EC.
Die Richtlinie wird bei Produkten, die an Länder, die nicht Mitglieder der Europaeischen Union sind, nicht angewendet.

RoHS Konformitätserklärung

Die Firma ZOIN SRL erklärt, dass alle die ab 1. Juli 2006 von ihr herstellten Kühlvitrinen den Anforderungen der Richtlinie 2002/90/EG vom 27. Januar 2003 entsprechen
„Über die Einschränkung der Verwendung von einigen gefährlichen Stoffen in den elektrischen und elektronischen Geräten".

F

Ce produit est conforme à la directive EU 2002/96/EC

Le symbole de la poubelle barrée dessiné sur l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, devra etre collecté séparément des autres déchets. Par conséquent l'utilisateur devra confier l'appareil arrivée en fin de vie à des stations de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques, pour pouvoir envoyer successivement l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement ; cela contribue à éviter de possibles effets négatives sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des éléments qui composent l'appareil.
En cas de remplacement du produit avec un autre nouveau, l'utilisateur peut demander au vendeur le retrait du vieux produit.

L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions prévues par les législations nationales des différents États membres en transposition de la directive 2002/96/EC.
La directive ne s'applique pas au produit vendu hors de la Communauté Européenne.

Déclaration de conformité RoHS
La société ZOIN SRL déclare que toutes les vitrines réfrigérées de sa production, à partir du 1 juillet 2006, répondent à la prescription de la Directive 2002/95/CE du 27 janvier 2003
« Sur la restriction dans l'usage de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques ».

E

Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/96/EC
El símbolo del contenedor de basura barreado que se encuentra en el aparato indica que el producto al final de su vida deberá recogerse separadamente de los otros desechos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato a los centros apropiados de recogida selectiva de desechos electrónicos y electrotécnicos, para el invío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuyendo a evitar posible efectos negativos para el medio ambiente y la salud y favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto.
Si el producto se sustituye con otro nuevo, el utilizator puede solicitar al vendedor que retire el viejo.
La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva a la aplicaión de las sanciones previstas por la leyes nacionales de transposición de la directiva 2002/96/EC en los diferentes Estados miembros.
La direcitva no se aplica al producto vendido fuera de la Comunidad Europea.

Declaración de conformidad RoHS
ZOIN SRL declara que los muebles refrigerados de su producción a partir de 1 julio 2006 respondono a las prescripciones de la Directiva 2002/95/CE del 27 enero 2003
« En la restricción de la utilización de sustancias peligrosas en los aparatos electrónicos y electrotécnicos ».

NL

Dit product is conform de EU-richtlijn 2002/96/EC
Het symbooltje met de doorstreetpe vuilnisbak aangebracht op het apparaat betekent dat het product op het einde van zijn levensduur afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval afgedankt moet worden. De gebruiker dient het apparaat dan naar een geautoriseerd centrum voor de ophaling van elektronisch en elektrotechnisch afval te brengen, vanwaar de afgedankte apparaten naar recyclage-, verwerkings- en milieuvriendelijke afvalcentra gaan om schadelijke gevolgen voor de eigen gezondheid en het milieu te voorkomen en om de recyclage van de componenten van de apparaten te bevorderen.
Indien de gebruiker het apparaat niet op de aangewezen manier afdankt, zijn de sancties van toepassing voorzien door de nationale wetgeving van de verschillende Lidstaten, volgens de EC-richtlijn 2002/96.

PT

Este produto è confome à directiva EU 2002/96/EC
O símbolo da caçamba cruzada, contido na aparelhagem indica que o produto no fim da própria vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros lixos. O utente deverá, portanto, entregar à aparelhagem que chegar ao fim da vida aos centros de recolha diferenciada idóneos para os lixos electrónicos e electrotécnicos, para o posterior envio da aparelhagem inutilizada à reciclagem, ao trattamento e à eliminação compatível com o meio-ambiente, que contriti para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e favorece a reciclagem dos materiais com os quais a aprelhagem è composta.
A eliminação abusiva do produto por parte do utente, implica a aplicação das sanções previstas pelas leis nacionais dos vários Países membros conforme a regulamentação da directiva 2002/96/EC.